

WAWAY

اتصالات مفتوحة

005

سبتمبر ٢٠١٦ SEP 2016

في هذا العدد

IN THIS ISSUE

برشم يحقق أول فضية
أولمبية لقطر

*Barshim Wins 1st
Olympic Silver for Qatar*

أكاديمية أسباير
تحتفل بتخريج
الدفعة التاسعة

*Aspire Academy
Celebrates 9th
Graduation Ceremony*

مهرجان رمضان
بالصور

*Ramadan Festival
in Pictures*

أسباير في مؤتمر
الجامعة الأوروبية
لعلوم الرياضة

*Aspire at the 21st
Annual Congress
Of ECSS*



BY ASPIRE

دورية الرياضة والأداء
والفعاليات
aspirezone.qa

Periodical on Sports,
Performance & Events
aspirezone.qa

في هذا العدد

مقتطفات

٢	اتفاقية تعاون مع الاتحاد القطري للمبارزة
٣	اتفاقية تعاون بين أكاديمية أسباير ولجنة مكافحة المنشطات
٣	وقت قياسي لأسباير في مد أرضية الملعب
٤	الرعاية الصحية تتدرب على مبادرة "التمرير دواء"
٤	أسباير في مؤتمر الجامعة الأوروبية لعلوم الرياضة
٥	سبيطار في قمة الأداء الرياضي
٥	أسباير: فن الحركة

إضاءات

٦	أكاديمية أسباير تحتفل بتخريج الدفعة التاسعة
١٥	نجوم الدوري الماسي يلهمون طلاب أكاديمية أسباير
١٥	برنامج سبيطار لرصد الإصابات في كرة القدم الآسيوية
١٦	اعتماد سبيطار من قبل المجلس القطري للتخصصات الصحية
١٦	تكريم المجلس الاستشاري لأكاديمية أسباير

ملف خاص

٣١	برشم يحقق أول فضية أولمبية لقطر مقابلة: في إطار مشاركته الأولمبية الأولى.. العداء القطري الواعد أبو بكر حيدر في حوار حول الأمل والطموح
٣٦	

الزيارات

٤٠	مدرب هوتسبير الإنجليزي يزور أكاديمية أسباير مباراة ودية لنجوم كرة القدم وأبطال الموتو جي بي في أسباير
٤١	

معرض الصور

٤٢	مهرجان رمضان
----	--------------

الفعاليات

٥٢	سباق المرح
٥٣	انتعاش ونشاط

IN THIS FEATURE

FLASHES

Aspire Academy Partners with QFF	02
Aspire's Record in Turf Laying	02
Aspire Academy & QADC Ink Agreement	03
More Healthcare Workers Earn 'Exercise is Medicine' Credential	04
Aspire at the Heart of the 21st Annual Congress of the ECSS	04
Aspetar at the Sport Performance Summit	05
Aspire: The Art in Movement	05

HIGHLIGHTS

Aspire Academy Celebrates 9th Graduation Ceremony	06
Diamond League Stars Inspire Student Athletes	14
Pioneer Injury Surveillance in Asian Football	15
QCHP Accreditation	16
AZF Honours Aspire Academy's Advisory Board with CIS Accreditation	16

FEATURES

Barshim Wins 1st Olympic Silver for Qatar	18
Interview: Qatar's Aspirant Upon his Olympic Debut	
Abubaker Haydar on Dreams & Ambition	36

VISITS

Spurs Manager Pochettino Visits Aspire Academy	40
Football And MotoGP Stars in Aspire's Friendly	41

GALLERY

Ramadan Festival	42
------------------	----

EVENTS

Aspire Inside Out Fun Run	52
Splash & Dash	53

EDITORIAL BOARD

NASSER ABDULLA AL HAJRI
General Supervisor

HUSSAIN ALI AL QAHTANI
Chief Editor

KHALID MANSOUR
Marketing & Brand

AMAL HAMDY AL-SHEEMY
Managing Editor

RAWA AL AGHA
Senior Editor

PIERRE DANIEL
Art Director

SAMUEL SAGARIO
Photography

EDITORIAL CONTRIBUTORS

ZEINA JABER

ABDULLA AL-BLOSHI

ANDREAS NEUBAUER

LYES FODIL

MUNEERA AL-MUZAFER

KENNEDY MAKAMBIRA

SPECIAL CONTRIBUTION FROM:

HAITHAM AHMED

ESTAD AL DOHA PUBLICATION

THANKS TO OUR PARTNERS
AND STAKEHOLDERS

Aspire Zone Foundation
P.O. Box 23833
Doha, Qatar

T: (+974) 4447 6786
F: (+974) 4447 2045

newsletter@aspirezone.qa

هيئة التحرير

ناصر عبدالله الهاجري
المشرف العام

حسين علي القحطاني
رئيس التحرير

خالد منصور
التسويق والعلامة التجارية

آمال حمدي الشيمي
مدير التحرير

رواء الأغا
مسؤول أول التحرير

بيير دانييل
المخرج الفني

صامويل ساجيرو
التصوير

المساهمون في التحرير

زينة جابر

عبدالله البلوشي

اندرياس نيوبوار

إلياس فضيل

منيرة المظفر

كيندي ماكاميرا

مساهمة خاصة:

هيثم أحمد

استاد الدوحة

مع جزيل الشكر لشركائنا

أسباير زون

ص.ب: ٢٣٨٣٣

الدوحة - قطر

هـ ٨١٨٨ ٤٤١٣ (+٩٧٤)

ف ٢٠٤٥ ٤٤٤٧ (+٩٧٤)

newsletter@aspirezone.qa

FLASHES
مقدماتASPIRE ACADEMY
PARTNERS WITH QFF

Aspire Academy signed a memorandum of understanding (MoU) with Qatar Fencing Federation (QFF) last May to establish a National Fencing Pathway (NFP) programme. Ivan Bravo, Director General of Aspire Academy, and Saleh Al-Hamidi, the President of the Qatar Fencing Federation, signed the agreement with the objective of establishing a world-class programme that develops athletes and prepares them for successful participation in Asian and international competitions, including Tokyo 2020 Olympics.

أكاديمية أسباير توقع
اتفاقية تعاون مع الاتحاد
القطري للمبارزة

وقعت أكاديمية أسباير في مايو الماضي اتفاقية تعاون مع الاتحاد القطري للمبارزة بهدف نشر الاهتمام باللعبة في دولة قطر، عبر تنشئة جيل جديد من اللاعبين العالميين القادرين على المنافسة في كافة الأصعدة الدولية والآسيوية وصولاً للأولمبياد القادم في طوكيو بحلول عام ٢٠٢٠. وقام بتوقيع الاتفاقية كل من السيد إيفان برافو، مدير عام أكاديمية أسباير، والسيد صالح الحميدي، رئيس الاتحاد القطري للمبارزة.

اتفاقية تعاون بين
أكاديمية أسباير ولجنة
مكافحة المنشطات

وقعت أكاديمية أسباير مذكرة تفاهم مع اللجنة القطرية لمكافحة المنشطات، تهدف إلى توطيد سبل التعاون بين الجهتين في مجال تعزيز الوعي المجتمعي حول المنشطات. قام بالتوقيع على الاتفاقية السيد علي سالم عفيفة، نائب المدير العام لأكاديمية أسباير، والدكتور ناصر علي الأنصاري، رئيس اللجنة القطرية لمكافحة المنشطات.

بهذه المناسبة، صرح السيد علي سالم عفيفة، نائب المدير العام لأكاديمية أسباير: "نحن حريصون في هذا الوقت على أن يكون الرياضيون المشاركون في المحافل الدولية على وعي تام بمخاطر المنشطات والجهود التي يبذلها المجتمع الدولي لمكافحة هذه الآفة".

ASPIRE ACADEMY & QADC
INK AGREEMENT

Aspire Academy signed a Memorandum of Understanding "MoU" with Qatar Anti-Doping Commission (QADC) to promote community awareness of doping. The MoU setting out the principles and agreement for collaboration between the two organizations, was signed by Mr. Ali Salem Afifa, Deputy Director General of Aspire Academy and Dr. Nasser Ali Al-Ansari, Chairman of QADC.



Commenting on the agreement, Mr. Ali Salem Afifa, Deputy Director General of Aspire Academy said: "Aspire Academy student athletes will be educated on correct and recommended methods of dealing with any medication they might be taking. Learning and applying correct methods of handling medicines for athletes at a young age will serve our athletes well in future".

ASPIRE'S RECORD IN TURF LAYING

Aspire Zone Foundation (AZF) registered a new record last June, when the team replaced Al-Sadd Club's playfield in under 15 hours. The achievement breaks the previous international record of 18 hours, and is an addition to AZF's contributions to the World Cup 2022. It is also an assertion to AZF's leadership positioning and vision to be the Reference in Sports Excellence Worldwide by 2020.

Ready for 2022

The project came as a result of ongoing cooperation between AZF & Qatar's Supreme Committee for Delivery & Legacy (SC). Al-Sadd Club's natural turf required constant research to make the production meet international standards. It's a proof that Qatar is ready for the mega event, and Aspire can replace the turf of a field within minimum time to be ready again for continuous play during the World Cup 2022.

Agreement with STRI

Last January, AZF inked an agreement with STRI Group to establish a centre of excellence for natural sports turf research and development, which will service Qatar's sports facilities. The venture includes a one hectare outdoor turf research facility and a fully equipped laboratory to develop natural sports turf solutions tailored for local and regional weather systems, which require specific technology and expertise.



وقت قياسي لأسباير في مد أرضية الملعب

سجلت مؤسسة أسباير زون رقماً قياسياً جديداً في يونيو الماضي، عندما استطاعت مد أرضية عشبية جديدة لنادي السد الرياضي في أقل من 15 ساعة بعدما كان الرقم القياسي الدولي السابق ١٨ ساعة. يعد الإنجاز إضافة نوعية لمجموع مساهمات أسباير زون في التحضير لنهائيات كأس العالم ٢٠٢٢ وتحقيقاً لرؤية المؤسسة أن تكون مرجعاً دولياً للتفوق الرياضي بحلول عام ٢٠٢٠.

مستعدون لـ ٢٠٢٢

جاء المشروع نتيجة للتعاون المستمر بين مؤسسة أسباير زون واللجنة العليا للمشاريع والإيرث بهدف الاستعداد لاستضافة كأس العالم لكرة القدم ٢٠٢٢، عبر توفير أرضية جديدة لملعب نادي السد تفي بالمعايير الدولية وفي أقصر وقت ممكن، وذلك بعد إجراء اختبارات ناجحة للأرضية في مركز الأبحاث والتطوير في أسباير زون.

اتفاقية شراكة مع المعهد الدولي لبحوث العشب الرياضي

في يناير الماضي، وقعت مؤسسة أسباير زون اتفاقية شراكة دولية مع المعهد الدولي لبحوث العشب الرياضي (STRI) بهدف إنشاء بيت خبرة متخصص في مجال بحوث وتطوير مواصفات العشب الطبيعي للملاعب، بما يخدم مختلف مؤسسات الدولة والمنشآت والمرافق الرياضية. وبموجب هذه الشراكة، سيتم المشروع مرفقاً خارجياً بمساحة هكتار مخصص لبحوث العشب، بالإضافة إلى مختبر مجهز لتطوير أنواع العشب الملائم للظروف المناخية المحلية والإقليمية، مما يتطلب تطوير خبرات وتقنيات محددة.

الرعاية الصحية تتدرب على مبادرة "التمرين دواء"

عقد مستشفى سبيتار يومي ١٨ و ١٩ مايو دورة تدريبية ضمن مبادرة "التمرين دواء" لتدريب العاملين في مجال الرعاية الصحية الأولية. حضر الدورة ١٩ طبيباً متخصصاً، ليصل العدد الإجمالي للمتدربين حتى الآن إلى أكثر من ٩٠ متخصصاً في مجال الرعاية الصحية.

كما شارك فريق من مبادرة "التمرين دواء" في الاجتماع والمؤتمر السنوي للكلية الأمريكية للطب الرياضي في بوسطن بالولايات المتحدة الأمريكية، استعرض فيها الدكتور محمد الكواري، مدير مبادرة "التمرين دواء" تجربة مستشفى سبيتار في رعاية المرضى والتي تستخدم التمارين كأداة لتحسين الصحة العامة ومكافحة الأمراض المزمنة. شارك الدكتور الكواري كذلك في اجتماع مجلس إدارة "التمرين دواء" لمناقشة الخطط والتحديات المستقبلية.

MORE HEALTHCARE WORKERS EARN 'EXERCISE IS MEDICINE' CREDENTIAL

On 18 and 19 May, Exercise Is Medicine Clinics - Qatar (EIMQ) conducted a training course for primary care physicians as a continuation of their mission to train healthcare workers, regardless of their specialty in Exercise Is Medicine (EIM). 19 physicians took part in the course, bringing the total number trained so far to more than 90 healthcare professionals.

EIM also participated in the American College of Sports Medicine's (ACSM) annual meeting and conference in Boston, USA. EIM Director Dr. Mohamed Al-Kuwari presented Qatar's multidisciplinary team approach, one of the unique models used globally. He shared Aspetar's experience in patient care that use exercise as a tool to improve general health and combat chronic diseases. Dr. Al-Kuwari was part of the global EIM team board meeting to discuss future plans and challenges.



ASPIRE AT THE HEART OF THE 21ST ANNUAL CONGRESS OF THE ECSS

Aspire Zone Foundation, through Aspire Academy and Aspetar, rejoiced in the 21st edition of the European College of Sport Science (ECSS) Congress in Vienna, Austria, from 6 to 9 July. A select group of Aspetar's specialised experts including Shaima Al-Khaldi, Assistant Director of Exercise & Sports Science; Abdulla Al-Mohannadi, Health Researcher; Dr. Julien Periard, Research Scientist; and Dr. Richard Allison, Senior Sports Dietitian; represented the hospital at the Congress. They took part in several sessions including the Aspetar-sponsored session on Heat and Altitude Training for Elite Athletes.



Another Aspire pride comes with Professor Tim Cable, Director of Sports Science in Aspire Academy, presiding over the 21st edition of the Congress.

مشاركة فعالة لأسباير في المؤتمر السنوي الحادي والعشرين للجامعة الأوروبية لعلوم الرياضة

شاركت مؤسسة أسباير زون، ممثلة بأكاديمية أسباير ومستشفى سبيتار، في فعاليات الدورة الحادية والعشرين من المؤتمر السنوي للجامعة الأوروبية لعلوم الرياضة في العاصمة النمساوية فيينا من ٦ إلى ٩ يوليو. مثل سبيتار في مؤتمر هذا العام نخبة من خبراء المستشفى من أبرزهم السيدة شيماء الخالدي، المدير المساعد لإدارة العلوم الرياضية، والسيد عبدالله المهدي، الباحث في مجال تعزيز الصحة في سبيتار، والعالم البحثي في علم وظائف الأعضاء الدكتور جوليان بيرارد، والدكتور ريتشارد أليسون، مدير قسم التغذية. تطرق خبراء سبيتار خلال المؤتمر إلى عدة مواضيع بالإضافة إلى رعاية سبيتار لإحدى جلسات المؤتمر تحت عنوان "تدريب أبرز الرياضيين على المرتفعات والأجواء الحارة".

Tackling Groin Injury A Model for Leading in Sports Medicine



Dr. Ulrike Muschawek
Hernia Center, Munich



Dr. Adam Weir
Aspetar



Timothy Tyler
The Nicholas Institute

Session Sponsor

ASPETAR



ASPETAR AT THE SPORT PERFORMANCE SUMMIT

A delegation from Aspetar participated in the 2016 Sport Performance Summit from 2 to 3 of June in New York. This leading industry event, organised by the Leaders Centre, brings together over 350 participants from the most influential practitioners, to share insights and best practice. This year, Aspetar was involved in a number of ways, including hosting and delivering sessions and symposia.

أسباير: فن الحركة

نظمت مؤسسة أسباير زون بالتعاون مع وزارة الثقافة والرياضة والمركز الشبابي للفنون سلسلة من ورش عمل الفن التشكيلي ومعرضاً فنياً مصاحباً تحت عنوان "أسباير فن الحركة" لعرض إبداعات اثني عشر من الفنانين التشكيليين القطريين الشباب. ويلتزم هذا المشروع بالترويج لنمط حياة نشيط وصحي، في ظل حرص مؤسسة أسباير زون والمركز الشبابي للفنون لدعم التميز والمواهب من خلال تشجيع الفنانين التشكيليين على عرض أعمالهم الفنية على جدار مساحته ٤٥٥ متراً في محيط أسباير زون، والتي تعكس موضوعات مثل الحركة والطموح في مجال الرياضة.

ASPIRE: THE ART IN MOVEMENT

AZF, in collaboration with the Ministry of Culture and Sports' Youth Art Centre (YAC), completed a series of workshops ahead of the launch of 'Aspire Art of Movement', an art exhibition which features work by twelve young Qatari artists.

سبيتار في قمة الأداء الرياضي

شارك مستشفى سبيتار في قمة الأداء الرياضي التي نظمها مركز ليدرز في نيويورك في الفترة من ٢ إلى ٣ يونيو ٢٠١٦ من خلال استضافة وتقديم دورات وندوات متخصصة. ويهدف المؤتمر، الذي يجمع حوالي ٣٥٠ مشاركاً من أشهر الخبراء في مجال الرياضة، إلى تبادل الخبرات وإثراء المعرفة بهدف الارتقاء بقطاع الرياضة حول العالم.



The workshops followed agreement between AZF and YAC to work together to decorate a 455-meter wall in the vicinity of the Aspire Zone sports complex, reflecting themes such as movement and ambition in sports.

تأريخنا HIGHLIGHTS



ASPIRE ACADEMY CELEBRATES 9TH GRADUATION CEREMONY

Aspire Academy celebrated its ninth graduation with thirty-six (36) student athletes capped at a ceremony to mark the end of the 2015-16 academic year. The 2016 graduation ceremony was held in the magnificent Aspire Dome in the presence of the Guest of Honor His Excellency Mr. Salah bin Ghanem bin Nasser Al-Ali, Minister of Culture and Sports, Mr. Hilal Al-Kuwari, President of Aspire Zone Foundation; Mr. Tariq Al-Nema, Vice President of Aspire Zone Foundation; Mr. Mohammad Khalifa Al-Suwaidi, Acting CEO of Aspire Zone Foundation; Mr. Ivan Bravo, Director General of Aspire Academy; Mr. Badr Al-Hay, Director of Education and Student Care, Aspire Academy; Mr. Jassim Al-Jaber, School Principal, Aspire Academy; and members of the Academy's senior management, teachers and parents of the student-athletes.

The graduation marks yet another milestone for Aspire Academy an institution well on its way in fulfilling its mission to be recognized as one of the world's leading sports academies in the development of young athletes, which is achieved through a comprehensive curriculum focused on both academic and athletic achievement. Several of the young Academy leavers are now set to pursue their sporting careers and further studies at prestigious universities around the world over the next few years.

أكاديمية أسباير تحتفل بتخريج الدفعة التاسعة

افتتحت أكاديمية أسباير بتخريج الدفعة التاسعة التي تضمنت ستة وثلاثين طالباً رياضياً في حفل بمناسبة نهاية العام الأكاديمي ٢٠١٥-٢٠١٦. أقيم حفل التخرج ٢٠١٦ في قبة أسباير بحضور ضيف الشرف سعادة السيد صلاح بن غانم بن ناصر العلي، وزير الثقافة والرياضة، كما حضر الحفل عدد من مسؤولي مؤسسة أسباير زون يتقدمهم رئيس المؤسسة السيد هلال الكواري، ونائب الرئيس السيد طارق النعمة، والرئيس التنفيذي بالإقامة السيد محمد خليفة السويدي، والسيد إيفان برافو مدير عام أكاديمية أسباير، والسيد بدر الحاي مدير إدارة التعليم ورعاية الطلاب بالأكاديمية، والسيد جاسم الجابر مدير مدرسة الأكاديمية، وعدد من كبار مسؤولي الأكاديمية ومعلميها ومدربيها وأولياء أمور الخريجين.

يجسد تخريج هذه الدفعة الجديدة من الطلاب الرياضيين التزام أكاديمية أسباير برسالتها الرامية للتحويل إلى واحدة من أبرز الأكاديميات الدولية في مجال تطوير مهارات الشباب الرياضي عبر تقديم برنامج تعليمي متكامل للطلاب وتطوير مهاراتهم الرياضية والتعليمية حيث انطلق عدد من خريجي الأكاديمية لممارسة المهن الرياضية، والتحق البعض الآخر بأبرز الجامعات حول العالم لمتابعة تحصيلهم العلمي على مدى السنوات القليلة المقبلة.

خريجوا اليوم،
أبطال الغد

Sports Graduates,
Life Champions

٢٦

في كرة القدم

26
IN FOOTBALL



١

في الإسكواش

1
IN SQUASH



٥

في ألعاب القوى

5
IN ATHLETICS



١

في الرماية

1
IN SHOOTING



٣

في تنس الطاولة

3
IN TABLE TENNIS



١

في السباحة

1
IN SWIMMING





“حفلات التخرج هي مناسبة للتفتت حول مساهمة أكاديمية أسباير في إعداد أجيال متعاقبة من الرياضيين يحملون لواء الغد ويكونون بحق مصدر فخر لهذه الدولة العظيمة، قطر.”

إيفان برافو،
مدير عام أكاديمية أسباير

“It is at times like this that we realise the immense work, contribution and great value this institution, Aspire Academy is to this country, Qatar”

Ivan Bravo,
Aspire Academy Director General



“نحن فخورون جداً بطلابنا الذين بدأوا الفصل التالي في حياتهم، ونهنتهم على التفاني والعمل الجاد والانضباط الذاتي الذي ساهم في وصولهم إلى هذه المرحلة.”

بدر جاسم الحاي،
مدير إدارة التعليم ورعاية الطلاب بالأكاديمية

“We are tremendously proud to see our boys start the next chapter in their lives, and congratulate them on the dedication, hard work and self-discipline that got them to this point”

Mr. Badr Jassim Al Hay
Director of Education and Student Care



“نقف اليوم على منبر التخرج، ونحن فخورون بحمل راية العلم والرياضة. كما أننا نعرب عن خالص امتناننا لأكاديمية أسباير التي وفرت لنا سبل النجاح والتفوق الأكاديمي والرياضي.”

الطالب/يوسف البدر،
بالتياية عن الدفعة التاسعة من خريجي الأكاديمية
سنة الميلاد: ١٩٩٩
الانضمام إلى أسباير: ٢٠١٣-٢٠١٤ - كرة القدم

“Today, we are proud to graduate from Aspire Academy to carry the banner of knowledge and sports. We extend our sincerest gratitude to the Academy that provided us with everything to achieve both academic and sports excellence”

Yousef Al-Badr
student athlete representing the graduates
Born: 1999
Joining Aspire: 2013-2014 - Football

ASPIRE'S STARS



فهد أحمد الصوري
سنة الميلاد: ١٩٩٨
الانضمام إلى أسباير: ٢٠١٣-٢٠١٤ - كرة القدم

Fahd Ahmed Al-Sori
Born: 1998
Joining Aspire: 2013-2014 - Football



إبراهيم هلال العماش
سنة الميلاد: ١٩٩٨
الانضمام إلى أسباير: ٢٠١٢-٢٠١٣ - كرة القدم

Ebrahim Helal Al-Ammash
Born: 1998
Joining Aspire: 2012-2013 - Football



عبدالرحمن المضاحكة
سنة الميلاد: ١٩٩٨
الانضمام إلى أسباير: ٢٠١٠-٢٠١١ - كرة القدم

Abdulrahman Al-Mudahka
Born: 1998
Joining Aspire: 2010-2011 - Football



عبد الله العامري
سنة الميلاد: ١٩٩٨
الانضمام إلى أسباير: ٢٠١٣-٢٠١٤ - كرة القدم

Abdulla Al-Ameri
Born: 1998
Joining Aspire: 2013-2014 - Football



محمد سعيد محمد إبراهيم
سنة الميلاد: ١٩٩٨
الانضمام إلى أسباير: ٢٠١٣-٢٠١٤ - كرة القدم

Mohamed Saeed Mohamed Ibrahim
Born: 1998
Joining Aspire: 2013-2014 - Football



راشد محمد البراشدي
سنة الميلاد: ١٩٩٩
الانضمام إلى أسباير: ٢٠١٢-٢٠١٣ - كرة القدم

Rashid Mohamed Al-Brashdi
Born: 1999
Joining Aspire: 2012-2013 - Football



ناصر سعيد الكعبي
سنة الميلاد: ١٩٩٩
الانضمام إلى أسباير: ٢٠١٣-٢٠١٤ - كرة القدم

Nasser Saeed Al-Kaabi
Born: 1999
Joining Aspire: 2013-2014 - Football



نصير بير بكش
سنة الميلاد: ١٩٩٩
الانضمام إلى أسباير: ٢٠٠٩-٢٠١٠ - كرة القدم

Nasir Peer Baksh
Born: 1999
Joining Aspire: 2009-2010 - Football



خالد فهد الملا
سنة الميلاد: ١٩٩٩
الانضمام إلى أسباير: ٢٠١٣-٢٠١٤ - كرة القدم

Khalid Fahad Al-Mulla
Born: 1999
Joining Aspire: 2013-2014 - Football

نجوم أسباير

ASPIRE'S STARS



قحطان سعد السليطي
سنة الميلاد: ١٩٩٩
الانضمام إلى أسباير: ٢٠٠٩-٢٠١٠ - كرة القدم

Qahtan Saad Al-Sulaiti
Born: 1999
Joining Aspire: 2009-2010 - **Football**



خالد ادريس الهتمي
سنة الميلاد: ١٩٩٨
الانضمام إلى أسباير: ٢٠١٢-٢٠١٣ - كرة القدم

Khalid Edrees Al-Hitmi
Born: 1998
Joining Aspire: 2012-2013 - **Football**



حازم أحمد شحاتة
سنة الميلاد: ١٩٩٨
الانضمام إلى أسباير: ٢٠١٢-٢٠١٣ - كرة القدم

Hazem Ahmed Shehata
Born: 1998
Joining Aspire: 2012-2013 - **Football**



موفق عوض أحمد
سنة الميلاد: ١٩٩٧
الانضمام إلى أسباير: ٢٠١٥-٢٠١٦ - كرة القدم

Mufak Awad Ahmed
Born: 1997
Joining Aspire: 2015-2016 - **Football**



عيسى أحمد غادري
سنة الميلاد: ١٩٩٨
الانضمام إلى أسباير: ٢٠١٠-٢٠١١ - كرة القدم

Eisa Ahmad Ghaderi
Born: 1998
Joining Aspire: 2010-2011 - **Football**



إسماعيل جاسم رضواني
سنة الميلاد: ١٩٩٩
الانضمام إلى أسباير: ٢٠٠٩-٢٠١٠ - كرة القدم

Ismael Jassim Redhwani
Born: 1999
Joining Aspire: 2009-2010 - **Football**



عمرو عبد الفتاح علي سراج
سنة الميلاد: ١٩٩٨
الانضمام إلى أسباير: ٢٠١٠-٢٠١١ - كرة القدم

Amro Abdelfatah Ali Surag
Born: 1998
Joining Aspire: 2010-2011 - **Football**



مشعل عيسى محمد برشم
سنة الميلاد: ١٩٩٨
الانضمام إلى أسباير: ٢٠١٠-٢٠١١ - كرة القدم

Meshaal Aissa Mohamed Barsham
Born: 1998
Joining Aspire: 2010-2011 - **Football**



أحمد عبد القادر المغيب
سنة الميلاد: ١٩٩٨
الانضمام إلى أسباير: ٢٠٠٩-٢٠١٠ - كرة القدم

Ahmed Abdulqader Al-Meghessib
Born: 1998
Joining Aspire: 2009-2010 - **Football**



مروان شريف السيد بدر الدين
سنة الميلاد: ١٩٩٩
الانضمام إلى أسباير: ٢٠٠٩-٢٠١٠ - كرة القدم

Marwan Sherif Elsayed Badreldin
Born: 1999
Joining Aspire: 2009-2010 - **Football**



خالد عبد الواحد العبيدي
سنة الميلاد: ١٩٩٩
الانضمام إلى أسباير: ٢٠٠٨-٢٠٠٩ - كرة القدم

Khalid Abdulwahed Al-Obaidly
Born: 1999
Joining Aspire: 2008-2009 - **Football**



طارق سلمان سليمان
سنة الميلاد: ١٩٩٧
الانضمام إلى أسباير: ٢٠٠٨-٢٠٠٩ - كرة القدم

Tarek Salman Soliman
Born: 1997
Joining Aspire: 2008-2009 - **Football**



خالد مبارك النعيمي
سنة الميلاد: ١٩٩٨
الانضمام إلى أسباير: ٢٠٠٩-٢٠١٠ - كرة القدم

Khalid Mubarak Al-Naimi
Born: 1998
Joining Aspire: 2009-2010 - **Football**



مشعل إبراهيم فرج
سنة الميلاد: ١٩٩٨
الانضمام إلى أسباير: ٢٠١٠-٢٠١١ - كرة القدم

Meshaal Ibrahim Faraj
Born: 1998
Joining Aspire: 2010-2011 - **Football**



محمد عبد الناصر العباسي
سنة الميلاد: ١٩٩٨
الانضمام إلى أسباير: ٢٠٠٩-٢٠١٠ - كرة القدم

Mohamad Abdalnaser Alabbasi
Born: 1998
Joining Aspire: 2009-2010 - **Football**



اندري سيابوترا
سنة الميلاد: ١٩٩٩
الانضمام إلى أسباير: ٢٠١٣-٢٠١٤ - كرة القدم

Andri Syahputra
Born: 1999
Joining Aspire: 2013-2014 - **Football**



عبد العزيز إيهاب سعيد عميرة
سنة الميلاد: ١٩٩٨
الانضمام إلى أسباير: ٢٠١٠-٢٠١١ - الإسكواش

Abdelaziz Ihab Said Omeira
Born: 1998
Joining Aspire: 2010-2011 - **Squash**



أحمد محسن العلي
سنة الميلاد: ١٩٩٧
الانضمام إلى أسباير: ٢٠١٢-٢٠١٣ - الرماية

Ahmed Mohsen Al-Ali
Born: 1997
Joining Aspire: 2012-2013 - **Shooting**

ASPIRE'S STARS



مصطفى محمد إبراهيم
سنة الميلاد: ١٩٩٩

الانضمام إلى أسباير: ٢٠١٢-٢٠١١ - ألعاب القوى

Mustafa Mohamed Ibrahim

Born: 1999

Joining Aspire: 2011-2012 - **Athletics**



عبد العزيز المغني
سنة الميلاد: ١٩٩٨

الانضمام إلى أسباير: ٢٠١١-٢٠١٠ - ألعاب القوى

Abdulaziz AlMughanni

Born: 1998

Joining Aspire: 2010-2011 - **Athletics**



عبد الرحمن جمال خسييف
سنة الميلاد: ١٩٩٩

الانضمام إلى أسباير: ٢٠١٢-٢٠١١ - ألعاب القوى

Abdulrahman Jamal Khusaif

Born: 1999

Joining Aspire: 2011-2012 - **Athletics**



عبد الرحمن عبدالله الغزال
سنة الميلاد: ١٩٩٩

الانضمام إلى أسباير: ٢٠١٢-٢٠١١ - ألعاب القوى

Abdulrahman Abdulla A Al-Ghazal

Born: 1999

Joining Aspire: 2011-2012 - **Athletics**



سعد سعيد الجابري
سنة الميلاد: ١٩٩٨

الانضمام إلى أسباير: ٢٠١١-٢٠١٠ - ألعاب القوى

Saad Saeed Al-Jabri

Born: 1998

Joining Aspire: 2010-2011 - **Athletics**



وليد رفيق دلول
سنة الميلاد: ١٩٩٨

الانضمام إلى أسباير: ٢٠١٣-٢٠١٢ - السباحة

Walid Rafiq Daloul

Born: 1998

Joining Aspire: 2012-2013 - **Swimming**



عبد الرحمن محسن ناجي النجار
سنة الميلاد: ١٩٩٨

الانضمام إلى أسباير: ٢٠١١-٢٠١٠ - تنس طاولة

Abdulrahman Mohsen Naji Al-Naggar

Born: 1998

Joining Aspire: 2010-2011 - **Table Tennis**



جاسم أحمد السندي
سنة الميلاد: ١٩٩٨

الانضمام إلى أسباير: ٢٠١١-٢٠١٠ - تنس طاولة

Jassim Ahmad Al-Sanadi

Born: 1998

Joining Aspire: 2010-2011 - **Table Tennis**



محمد إبراهيم الحداد
سنة الميلاد: ١٩٩٩

الانضمام إلى أسباير: ٢٠١٢-٢٠١١ - تنس طاولة

Mohammed Ibrahim Al-Haddad

Born: 1999

Joining Aspire: 2011-2012 - **Table Tennis**

نجوم أسباير





DIAMOND LEAGUE STARS INSPIRE STUDENT ATHLETES OF ASPIRE ACADEMY

Nine reigning world outdoor champions descended on Doha along with some of the world's biggest athletics stars for the opening meeting of the IAAF Diamond League last May. Under the motto "Aspiring Greatness", the Diamond League, Qatar Athletics Federation (QAF) and Aspire Academy welcomed Michelle Carter, US shot putter and 2016 World Champion, David Oliver, US hurdler and 2013 World Champion, and Derek Drouin, Canadian high jumper and 2015 World Champion on the stage of the Academy's auditorium to share their experiences with Academy management, coaches, QAF and 45 students athletes who dream of one day competing in high profile events such as the IAAF Diamond League.

Having all achieved great success in their careers, they emphasized the importance of patience and the ability to deal with disappointment, both of which need to be developed along with athletic ability. "I finished second and third for a long time, but I did not quit. You have to be patient and work hard and some day it will pay off", said Michelle Carter reflecting on her gold medal in Portland in 2016.

نجوم الدوري الماسي يلهمون طلاب أكاديمية أسباير

استقبلت أكاديمية أسباير خلال شهر مايو الماضي، كوكبة من أشهر النجوم المشاركين في أولى جولات الدوري الماسي للالعاب القوى حيث تشارك ٩ من أبطال القوى خلال زيارتهم للأكاديمية خبراتهم الرياضية مع ٤٥ من طلاب الأكاديمية الواعدين الذين يطمحون للمشاركة في مثل هذا الدوري. كان اللقاء بحضور مجموعة من مدربي أكاديمية أسباير والاتحاد القطري للالعاب القوى وممثلين عن الدوري الماسي. ورحبت الأكاديمية في قاعة مؤتمراتها، بكل من اللاعبة الأمريكية ميشيل كارتر، بطلة العالم في رمي الجلة لعام ٢٠١٦ وعداء الموانع الأمريكي ديفيد أوليفر بطل العالم لعام ٢٠١٣، ولاعب الوثب العالي الكندي ديريك دروين، بطل العالم لعام ٢٠١٥.

وأكد اللاعبون خلال اللقاء الذي جمعهم بطلاب الأكاديمية حول ضرورة التحلي بالصبر وتحطّي العراقيل والإصابات والتركيز على تنمية القدرات الرياضية. وبسؤالها عن ميداليتها الذهبية في بطولة ألعاب القوى التي أقيمت مؤخراً في بورتلاند، قالت ميشيل كارتر: "لقد ظلت أدرج المركزين الثاني والثالث لوقت طويل لكنني لم استسلم، وسيتحقق مرادكم يوماً ما بالصبر والاجتهاد".

برنامج سبيتر لرصد الإصابات في كرة القدم الآسيوية

اتفق الاتحاد الآسيوي لكرة القدم ومستشفى سبيتر للطب الرياضي وجراحة العظام في يونيو الماضي على إطلاق مشروع رياضي يوفر فرصة ثمينة أمام أفضل الأندية الآسيوية لجمع معلومات حول حصول الإصابات ونمطها وكيفية تفاديها. ستكون بداية المشروع الجديد من خلال رصد نمط الإصابات في الجولات النهائية لدوري أبطال آسيا ٢٠١٦. وتكشف الأبحاث أن إصابات اللاعبين تختلف من منطقة لأخرى في العالم، ولكن هناك القليل من البيانات حول إصابات اللاعبين الآسيويين على وجه الخصوص. وبهذا ستملأ الدراسة هذا الفراغ وستمكن الباحثين من التركيز على بحوث تفادي الإصابات. وفي حالة تحقيق النجاح، فإنه سيتم طرح المبادرة على جميع الأندية الآسيوية في المواسم المقبلة من قبل الاتحاد الآسيوي لكرة القدم ومستشفى سبيتر.

PIONEER INJURY SURVEILLANCE IN ASIAN FOOTBALL

The Asian Football Confederation (AFC) and Aspetar have resolved to close a knowledge gap in the most popular game in Asia last June. Club representatives have met with Aspetar researchers to launch a pilot study that will systematically investigate injuries and illnesses during the final rounds of the 2016 AFC Champions League. Research shows that injuries differ significantly between different regions in the world, but there is not much research on this in Asia. The pilot during this year's 2016 AFC Champions League will be an essential test, and if successful AFC and Aspetar will roll out the initiative to all clubs in the coming seasons.

اعتماد سبيتار من قبل المجلس القطري للتخصصات الصحية

لقد حاز مستشفى سبيتار على اعتماد المجلس القطري للتخصصات الصحية (QCHP) لمدة خمس سنوات بدأت من ٩ يونيو ٢٠١٦. يعتبر هذا الاعتماد إنجازاً هاماً للمستشفى حيث يهدف إلى تحسين خدمات الرعاية الصحية المقدمة في مستشفى سبيتار وقطر ودول مجلس التعاون الخليجي على نطاق أوسع عن طريق تأهيل العاملين في مجال الرعاية الصحية للوصول إلى أفضل المستويات العلمية والمهنية. وقد تم الحصول على الاعتماد بعد عملية دراسة شاملة وزيارة ميدانية لمقر سبيتار، أجريت في شهر مايو الماضي.

QCHP ACCREDITATION

Aspetar was accredited by Qatar Council for Healthcare Practitioners (QCHP) as a CPD provider for the term of five years, starting from 9 June 2016. This is an important milestone for the hospital. It will facilitate ongoing provision of high quality and professional medical education to a wide range of licensed healthcare practitioners at Aspetar, Qatar and the wider GCC region. The accreditation went through self-study process and site visit in May 2016.



AZF HONOURS ASPIRE ACADEMY'S ADVISORY BOARD WITH CIS ACCREDITATION

AZF honoured Aspire Academy's advisory board last June for their contributions to the Academy's five-year journey to receive the Council of International Schools (CIS) Accreditation.

During the ceremony, Mr. Mohammad Khalifa Al-Suwaidi, Acting CEO of Aspire Zone Foundation, honoured the advisory board in the presence of Mr. Ali Salem Afifa, Deputy Director General of Aspire Academy, Mr. Badr Al-Hay, Director of Education and Student Care at Aspire Academy and Jassem Al-Jaber, School Principal at Aspire Academy.

The Council of International Schools (CIS) is a global non-profit, non-national, non-regionally affiliated organisation that is committed to promoting high quality international education around the world. It includes more than 660 schools and 475 colleges and universities representing 110 countries, with more than 425 of those having received accreditation.

بعد الحصول على اعتماد مجلس المدارس الدولية تكريم المجلس الاستشاري لأكاديمية أسباير

قامت مؤسسة أسباير زون في يونيو الماضي بتكريم أعضاء المجلس الاستشاري لأكاديمية أسباير نظير إسهاماتهم الكبيرة في رحلة الحصول على اعتماد مجلس المدارس الدولية وتقديراً لمجهوداتهم المتواصلة على مدار أكثر من خمس سنوات.

قام السيد محمد خليفة السويدي، الرئيس التنفيذي لمؤسسة أسباير زون بالإقامة، بتكريم أعضاء المجلس الاستشاري لأكاديمية أسباير، بحضور السيد علي سالم عفيفة نائب المدير العام للأكاديمية، والسيد بدر الحاي مدير التعليم والرعاية الطلابية، والسيد جاسم الجابر مدير مدرسة الأكاديمية.

يشار إلى أن مجلس المدارس الدولية، مؤسسة غير ربحية يديرها مجموعة من المحترفين في مجال التربية والتعليم، يلتزم المجلس بنشر التعليم الدولي عالي الجودة حول العالم، ويضم أكثر من ٦٦٠ مدرسة و٤٧٥ كلية وجامعة من ١١٠ دولة مختلفة حصل منها على هذا الاعتماد.



"Such an accreditation feeds directly into achieving the Foundation's vision to be the reference in sports excellence worldwide by 2020. Through such accomplishments, we are able to service the community and support our up and coming generations, who will be the leaders of tomorrow".

"نحن فخورون بالإنجاز الذي حققه أعضاء المجلس الاستشاري والذي يصب في تحقيق رؤية المؤسسة لتكون مرجعاً عالمياً للتفوق الرياضي بحلول عام ٢٠٢٠، كما أنه يساهم في خدمة المجتمع ودعم الأجيال القادمة ليكونوا قادة لمستقبل مبهور لدولة قطر".

السيد محمد خليفة السويدي،

الرئيس التنفيذي لمؤسسة أسباير زون بالإقامة

Mr. Mohammad Khalifa Al-Suwaidi
Acting CEO of AZF

4 ASPIRE GRADUATES REPRESENT QATAR IN RIO 2016

٤ من خريجي أكاديمية
أسباير تأهلوا لتمثيل
دولة قطر في أولمبياد
ريو ٢٠١٦

WELCOME TO RIO

Rio is the first South American city to host the Summer Olympics. These will also be the first games to be held in a Portuguese-speaking country, the first to be held entirely during the host country's winter season. Brazil has tropical and subtropical climate.

مرحباً بكم في ريو

ريو هي أول مدينة في أمريكا اللاتينية تقوم باستضافة دورة الألعاب الأولمبية الصيفية. وستكون هذه أيضاً أول ألعاب تعقد في دولة ناطقة بالبرتغالية، كما أنها المرة الأولى التي تقام بها ألعاب أولمبية صيفية خلال فصل الشتاء في البلد المضيف حيث أن البرازيل تتمتع بمناخ استوائي وشبه استوائي.



ملف رياضي FEATURE

سعادة الشيخ جوعان يزور جناح أسباير زون ضمن أكبر بعثة قطرية في أولمبياد ريو ٢٠١٦

بدعم وحضور سعادة الشيخ جوعان بن حمد آل ثاني، رئيس اللجنة الأولمبية القطرية ورئيس الوفد القطري، شارك ٣٩ من الرياضيين القطريين في أولمبياد ريو دي جانيرو التي أقيمت بين ٥ و ٢١ أغسطس. ويمثل هذا العدد، أكبر بعثة قطرية في تاريخ الألعاب الأولمبية في مشاركة دولة قطر التاسعة في الأولمبياد، حيث تعود أول مشاركة لعام ١٩٨٤ في لوس انجلوس. وتعد أولمبياد ريو ٢٠١٦ الصيفية هي الدورة ٣١ منذ أن بدأت الألعاب الحديثة في أينا عام ١٨٩٦.

وعلى هامش دورة الألعاب، استقبل بيت الضيافة الأولمبية القطرية، الضيوف والزوار بمنزج فريد من الثقافة القطرية والبرازيلية تعكس الروح الرياضية الأولمبية بلمسات شرقية.

HE SHEIKH JOAAN VISITS AZF'S STAND BIGGEST QATARI OLYMPIC SQUAD IN RIO 2016

With the support and presence of HE Sheikh Joaan bin Hamad Al-Thani, Qatar Olympic Committee (QOC) President and Head of the Qatari delegation, 39 athletes made it to Rio 2016 from 5 to 21 August. This is Qatar's biggest squad in the history of the Olympics and the 9th participation - the debut took place at Los Angeles in 1984. The Games is the 31st Summer Olympic Games since the modern Games started in Athens in 1896.

At the sidelines of the Games, Bayt Qatar, QOC's hospitality house, welcomed guests and visitors with a unique fusion of Qatari and Brazilian culture reflecting the spirit of Olympism with Middle Eastern touches in a true celebration of life.



لقطة من زيارة سعادة الشيخ جوعان بن حمد آل ثاني، رئيس اللجنة الأولمبية القطرية ورئيس الوفد القطري، لجناح أسباير زون ضمن مقر بيت قطر بيو دي جانيرو. HE Sheikh Joaan bin Hamad Al-Thani, Qatar Olympic Committee (QOC) President and Head of the Qatari delegation, during his visit to AZF's stand - part of Bayt Qatar in Rio 2016.



زيكو المدرب البرازيلي ولاعب كرة القدم السابق، يستعيد ذكرياته في أسباير زون خلال زيارته إلى بيت قطر حيث أنه لا يزال يتذكر المستوى العالمي لمرافق أسباير.

Zico, the Brazilian coach and former footballer, recalled his memories in Aspire Zone during his visit to Bayt Qatar. He still remembers how impressive, excellent and world-class Aspire's facilities are.



Bayt Qatar: a fusion of Qatari and Brazilian culture reflect a true celebration of the spirit of Olympism with Middle Eastern touches.

ركن الضيافة القطري، بيت قطر، مزيج من الثقافة القطرية والبرازيلية يعكس الاحتفال الحقيقي بالروح الأولمبية مع لمسات شرقية مميزة.



Mr. Khalid Mansour, AZF Marketing Manager, sheds light on AZF's world class services and its holistic approach to sports management.

السيد خالد منصور، مسؤول التسويق في مؤسسة أسباير زون في جولة افتراضية تسلط الضوء على نهج المؤسسة الشامل لإدارة الرياضة مدعوماً بخدمات عالية المستوى.



Mr. Nasser Al-Hajri, AZF's Marketing Director showcasing AZF's excellence to stand visitors.

السيد/ناصر الهاجري، مدير إدارة التسويق في مؤسسة أسباير زون يستعرض عناصر تميز المؤسسة أمام مجموعة من زوار الجناح.

ريو ٢٠١٦: حقائق وأرقام

- ٢٨ رياضة بما في ذلك إدخال سباعيات الرجبي وعودة الجولف
- ١٠٥٠٠ رياضياً
- ٢٠٦ من لجنة أولمبية وطنية
- ٣٠٦ ميدالية
- ٣٢ ملعباً للمسابقات في ريو
- ٥ مدن أخرى في البرازيل لإقامة مباريات كرة القدم
- تتميز هذه النسخة بمشاركة كوسوفو وجنوب السودان لأول مرة

RIO 2016: FACTS & FIGURES

- 28 sports including the introduction of Rugby Sevens and the return of Golf
- 10,500 athletes
- 206 National Olympic Committees
- 306 medals
- 32 competition venues in Rio
- 5 other cities around Brazil in the case of football
- This edition features Kosovo and South Sudan for the first time.

اللجنة الأولمبية القطرية حقائق وأرقام

- تشكلت عام ١٩٧٩
- معترف بها من قبل اللجنة الأولمبية الدولية منذ عام ١٩٨٠

فازت قطر حتى الآن بـ ٥ ميداليات أولمبية

- معترف برشم، فضية،
- الوثب العالي، ريو ٢٠١٦
- محمد سليمان، برونزية،
- سباق الرجال، ١٥٠٠م، برشلونة، ١٩٩٢
- سعيد سيف أسعد، برونزية،
- رفع الأثقال للرجال، ١٠٥ كغ، سيدني، ٢٠٠٠
- ناصر العطية، برونزية،
- الرماية فئة السكيت للرجال، لندن، ٢٠١٢
- معترف عيسى برشم، برونزية،
- الوثب العالي للرجال، لندن، ٢٠١٢

بعثة قطر الأولمبية لعام ٢٠١٦

- ٣٩ رياضياً
- ١٠ اتحادات رياضية بما في ذلك ألعاب القوى، كرة اليد، الرماية، الفروسية، الملاكمة، الكرة الطائرة الشاطئية، السباحة، كرة الطاولة، الجودو ورفع الأثقال
- ٤ من فريقي أكاديمية أسبائر: معترف برشم، أشرف الصيفي، أبو بكر حيدر وأحمد بدير

THE QATAR OLYMPIC COMMITTEE FACTS & FIGURES

- Formed in 1979
- Recognized by the IOC in 1980

Qatar has so far won 5 Olympic medals

- Mutaz Essa Barshim, Silver, Men's High Jump, Rio, 2016
- Mohammed Suleiman, Bronze, Athletics Men's, 1500m Barcelona, 1992
- Said Saif Asaad, Bronze, Men's Weightlifting, 105kg, Sydney, 2000
- Nasser Al-Attiyah, Bronze, Men's Shooting Skeet, London, 2012
- Mutaz Essa Barshim, Bronze, Men's High Jump, London, 2012

The Qatar Olympic mission 2016

- 39 athletes
- 10 sports federations including Athletics, Handball, Shooting, Equestrian, Boxing, Beach Volleyball, Swimming, Table Tennis, Judo and Weightlifting federations
- 4 Aspire Academy graduates: Mutaz Barshim, Ashraf Elseify, Abubaker Haydar and Ahmad Bedair



ASPETAR GIVES MEDICAL SUPPORT TO QATAR OLYMPIC DELEGATION

Through Aspetar's coverage in Rio 2016, the hospital continued its pivotal role in supporting Qatar's sporting delegations with its medical support of Qatar's Olympic team at this summer's Olympic Games in Brazil from the 5 to 26 August. Dr. Juan-Manuel Alonso, Acting Chief of Sports Medicine and the appointed Chief Medical Officer (CMO) of the Qatari delegation to Rio, headed a team of six practitioners from Aspetar to provide support to the athletes competing in a range of disciplines.

Dr. Muhammad Ghaiith Al-Kuwari, Acting Director General, commented on the hospital's support to the Qatari delegation saying: "Aspetar is always keen on supporting Qatar's sports teams and delegations. Therefore, we are pleased to offer our services to Qatar's Olympic stars travelling to Rio this summer in order to help them achieve their maximum performance during the games. The hospital is committed to fulfilling this remarkable role by utilising its medical and practical experience to serve the participating teams and provide athletes with the world's best experts in sports medicine."

سبيتار يؤازر البعثة الأولمبية القطرية

يواصل سبيتار، مستشفى جراحة العظام والطب الرياضي، تأدية دوره المحوري في دعم البعثات القطرية المشاركة في كبرى المحافل الرياضية العالمية، وعلى رأسها أولمبياد ريو دي جانيرو بالبرازيل التي أقيمت في الفترة بين ٥ و٢٦ أغسطس الماضي. وكان قد ترأس الوفد الطبي المرافق للبعثة الأولمبية القطرية الدكتور خوان مانويل ألونسو، رئيس قسم الطب الرياضي بالإنيابة في مستشفى سبيتار، مع فريق طبي مكون من ستة متخصصين في مختلف مجالات الطب الرياضي.

وقال الدكتور محمد غيث الكواري، مدير عام مستشفى سبيتار بالإنيابة: "يسعى سبيتار دوماً لمؤازرة المنتخبات والبعثات الرياضية القطرية المشاركة في المحافل الرياضية الدولية الكبرى عبر تقديم العديد من الخدمات المساندة بهدف مساعدة نجوم الرياضة القطرية المشاركين في البطولة على الوصول لأفضل أداء ممكن في المنافسات، كما يحرص سبيتار على الوفاء بهذا الدور المشرف بتسخير كافة قدراته الطبية والعلمية في خدمة اللاعبين وكذلك توفير نخبة من الخبراء العالميين في مجال الطب الرياضي لمرافقة ودعم الوفد القطري المشارك في الأولمبياد".

معتز
عيسى
برشم

MUTAZ
ESSA
BARSHIM

يتحدى الجاذبية

الاسم: معتز عيسى برشم
المنافسة الأولمبية: الوثب العالي
النتيجة: الميدالية الفضية

الطريق إلى منصة ريو ٢٠١٦
١٤ أغسطس، التصفيات: المركز الأول في
المجموعة الأولى (٢,٢٩م)
١٦ أغسطس، النهائي: فاز بالميدالية
الفضية (٢,٣٦م)

WHAT GRAVITY HUH?

NAME: **MUTAZ ESSA BARSHIM**
OLYMPIC EVENT: **HIGH JUMP**
RESULT: **SILVER MEDAL**

Way to Rio 2016 Podium

14 Aug, qualification:
1st in Group A (2.29m)
16 Aug, final: **silver medal (2.36m)**

فصل جديد في قصة نجاح برشم



سطع نجم معترف برشم خريج أكاديمية أسباير مجدداً عندما أحرز الميدالية الفضية في الوثب العالي بفقره مقدارها ٢,٣٦م. وذلك في ١٦ أغسطس بأولمبياد ريو ٢٠١٦. لتكون هذه هي الأولمبية الثانية له بعد برونزية لندن ٢٠١٢ وأول فضية أولمبية لقطر على الإطلاق. جاء برشم في المركز الثاني خلف الكندي ديريك دروان الذي سجل مسافة ٢,٣٨م وانتزع الذهبية، بينما ذهبت برونزية المسابقة إلى الأوكراني بودان بوندarenكو ٢,٣٣م.

علق معترف على النتيجة قائلاً: "أنا راضٍ تماماً عن أدائي رغم أنني كنت أسعى للتويج بميدالية ذهبية، لكن الفضية هي كذلك إنجاز لا يستهان به".

كما كشف معترف برشم عن سعادته في تلقي اتصال من حضرة صاحب السمو الشيخ تميم بن حمد آل ثاني الذي هنأه على أدائه المشرف باسم الشعب القطري الكريم.

ANOTHER CHAPTER IN BARSHIM'S SUCCESS STORY



Aspire Academy graduate Mutaz Barshim climbed the Olympic podium a second time after London 2012. This time, he went one step higher. With a jump of 2.36m in the Olympic high jump final on August 16, Mutaz brought Qatar its first ever Olympic silver medal. He was only beaten by Canada's Derek Drouin who cleared 2.38m to win gold with Ukraine's Bohdan Bondarenko claiming bronze with a 2.33m jump.

"I am satisfied with this performance. Of course, I would have preferred gold, but winning the silver medal is by no means a small achievement", Mutaz said after his world class performance.

Mutaz also revealed his delight at taking a call from HH the Emir Sheikh Tamim Bin Hamad Al-Thani who congratulated him on his performance as well as expressed gratitude and pride on behalf of the nation.



من أكاديمية أسباير إلى ريو دي جانيرو

معتز عيسى برشم

ومن أهم محطات مسيرته الرياضية: لقب العالم للناشئين في مونكتون، كندا عام ٢٠١٠، الذهبية في بطولة آسيا للألعاب القوى ٢٠١١، البرونزية في أولمبياد لندن ٢٠١٢ والفضية في بطولة العالم في موسكو ٢٠١٣، والذهبية بمونديال أم الألعاب بمدينة سوبوت البولندية عام ٢٠١٤. ويبلغ رقم برشم الشخصي ٢,٤٣م أي أقل بستيمترين من الرقم القياسي العالمي الصامد منذ ٢٣ عاماً بحوزة الكوبي "خافيير سوتومايور". كما فاز معتز برشم بالدوري الماسي في بروكسل سنة ٢٠١٤.

في عام ٢٠١٦، افتتح "معتز" الموسم الرياضي مع لقب البطولة الآسيوية للألعاب القوى داخل الصالات - الدوحة ٢٠١٦ وحقق قفزة رائدة مقدارها ٢,٣٧ م ضمن لقاء برمنجهام الدولي للألعاب القوى - انكلترا في يونيو الماضي.

ماذا بعد؟ الرقم القياسي العالمي؟ الذهبية الأولمبية؟ أو هل لديه هدف أكبر من ذلك في مسيرته؟. يجب قائلًا: "ليس بالتحديد. أريد فقط أن أعطي دائماً أفضل ما لدي. نحن الرياضيون لا نعرف أبداً إلى متى سوف تستمر حياتنا المهنية، لذا الأهم بالنسبة لي أنني في وقت لاحق عندما أنظر إلى الوراء، أريد أن أكون على يقين بإنني بذلت قصارى جهدي".

هو بطل عالمي في الوثب العالي وخريج أكاديمية أسباير. حصل على الميدالية الفضية في ريو ٢٠١٦ والبرونزية في دورة الألعاب الأولمبية في لندن عام ٢٠١٢. ولم يمض سوى عشرة أيام على فضيته الأولمبية حتى أحرز البطل المتألق ذهبية لقاء لوزان ضمن منافسات الدوري الماسي للألعاب القوى ٢٠١٦.

طموح "معتز" عالي كقفزه، لذا فهو من المرشحين ليس فقط لمنصة التتويج في ريو، ولكن أيضاً لكسر الرقم القياسي العالمي في الوثب العالي لـ "خافيير سوتومايور" ومقداره ٢,٤٥م.

"معتز" يتحدر من عائلة لها شعف واضح في الرياضة: إخوته الخمسة هم رياضيون؛ شقيقه الأصغر "معمر" يتبع خطاه في رياضة الوثب العالي، وقد جاء في المرتبة الثانية بعد "معتز" في بطولة دول مجلس التعاون الخليجي للألعاب القوى في الدوحة في عام ٢٠١٣. أما الأب "عيسى محمد برشم" فكان عداء مسافات متوسطة وطويلة قبل أن يتحول إلى التدريب.

انضم "معتز" لأكاديمية أسباير حيث استطاع المزج بين الرياضة والتعليم. وقد بدأ تدريبه منذ عام ٢٠٠٩، على يد المدرب البولندي ستانيسلاف تشيتشيرا.

FROM ASPIRE ACADEMY TO RIO

Mutaz Essa Barshim

He is a World Champion. He won the silver medal in high jump at Rio 2016 and the bronze medal for Qatar at the 2012 London Olympics. Only 10 days after Rio, he won the gold during the Diamond League Athletics meeting in Lausanne 2016. Aspire Academy graduate Mutaz Essa Barshim keeps challenging gravity on a daily basis.

"What gravity huh?!!" The slogan on his caps says it all. Mutaz does not believe in limits. And many people see him breaking Javier Sotomayor's high jump world record of 2.45m one day.

Mutaz comes from a family with a passion for sports: All five of his siblings are into sports; his younger brother Moamer is following in his footsteps as a high jumper and came second only to Mutaz at the GCC Athletics Championships in Doha in 2013. Father Essa Mohamed Barshim was a middle and long-distance runner before turning to coaching.

The rest is part of Qatar's athletic history. Mutaz joined Aspire Academy where he could perfectly combine sports and education. Since 2009, he has been training with the Polish coach Stanislaw Szczyrba (QAF).

Pieces of his career puzzle include many highlights: World Junior title in Moncton, Canada in 2010, Gold at the 2011 Asian Athletics Championships, Bronze at the London 2012 Olympics and Silver at the 2013 World Championships in Moscow, Gold at the 2014 IAAF World Indoor Championships in Sopot, Poland. He also holds the second highest jump in history at 2:43m, a mere two centimetres short of Cuban Javier Sotomayor's 23-year-old world record. He also won a Diamond League event in Brussels in 2014.

In 2016 season, he started with an Asian Indoor Championship title in Doha and produced a world-leading jump of 2.37m on the victory at IAAF Diamond League meeting in Birmingham, England in June. What comes next? World record? Olympic gold? Is there one major goal for him in his career?

"Not particularly. I just want to always give one hundred percent. You never know how long your career will last. And later when I look back, I want to be able to say that I always gave my best," Barshim says.

أشرف الصيفي

Ashraf El-Seify

Part of Qatar's biggest Olympic team in history is the double World Junior Champion in the hammer throw, Ashraf El-Seify. Since 2012, the graduate of Aspire Academy has held the world record for the Under-20 men's outdoor 6kg hammer throw.

Upon joining Aspire Academy, Ashraf's talent grew with the assistance of coach, Alexey Malyukov (QAF). His greatest achievements to date include winning Gold medal at the 14th IAAF World Junior Championships 2012 in Barcelona, Spain with a record-breaking throw of 85.57m and then again at the 15th IAAF World Junior Championships 2014 in Eugene, USA. In the process, he became the first athlete in the history of the World Junior Athletics Championships to successfully defend his title. Ashraf took Gold at the Asian Junior Championships 2012 in Colombo, Sri Lanka.

After finishing in the top 10 at the 15th IAAF World Championships in Athletics held in Beijing, China in 2015, Ashraf headed to Rio keen to challenge for honours and fulfill his words back in 2013 when he said, "First I have to establish myself at senior level. Once I have done that, I can start setting new goals". And one gets the feeling that Rio is for Ashraf just the first of many big events to come...

من بين أعضاء المنتخب الوطني القطري المتأهل لدورة الألعاب الأولمبية ريو ٢٠١٦، النجم الصاعد "أشرف الصيفي" الحائز على لقب بطل العالم للشباب مرتين في مسابقة رمي المطرقة، كما يحمل "الصيفي"، خريج أكاديمية أسباير، الرقم القياسي العالمي لرمي المطرقة في الهواء الطلق عن فئة الرجال تحت ٢٠ سنة منذ عام ٢٠١٢.

عند انضمامه لأكاديمية أسباير، نمت موهبة "أشرف" بمساعدة المدرب، أليكسي ماليوكوف. وتشمل أعظم إنجازات "أشرف" حتى الآن: الفوز بالميدالية الذهبية في الدورة ١٤ لبطولة العالم للألعاب القوى للشباب عام ٢٠١٢ في برشلونة بأسبانيا برمية حققت رقماً قياسياً من ٨٥,٥٧م ثم مرة أخرى في الدورة ١٥ لنفس البطولة في عام ٢٠١٤ في يوجين في الولايات المتحدة الأمريكية. بفضل هذين الفوزين المتتاليين، أصبح "أشرف" أول رياضي في تاريخ بطولة العالم للألعاب القوى للناشئين يدافع عن لقبه بنجاح. كما حاز "أشرف" على الذهبية في بطولة آسيا للألعاب القوى للناشئين عام ٢٠١٢ في كولومبو، سريلانكا.

أما بعد إحراز مركز مرموق بين أول ١٠ في الدوري الـ ١٥ لبطولة العالم للألعاب القوى التي عقدت في بكين في الصين عام ٢٠١٥، اتجه "أشرف" إلى ريو ووضع نصب عينيه المنافسة على لقب البطولة والوفاء بوعدده عام ٢٠١٣. عندما قال: "أولاً أودّ إحراز لقب على مستوى بطولات الرجال تمهيداً لتحديد أهدافي المقبلة". لذلك لن تستغرب أن تكون ريو هي مجرد البداية للعديد من الأحداث الكبيرة التي تنتظر "أشرف" في المستقبل.

NAME: **ASHRAF EL-SEIFY**
OLYMPIC EVENT: **HAMMER THROW**
RESULT: **6th IN THE FINAL**

Rio 2016 Journey

17 Aug, qualification: 4th in Group A (73.47m)

19 Aug, final: 6th (75.46m) in his Olympic debut

الاسم: **أشرف الصيفي**
المنافسة الأولمبية: **رمي المطرقة**
النتيجة: **المركز السادس في النهائي**

رحلة ريو ٢٠١٦

١٧ أغسطس، التصفيات: المركز الرابع في المجموعة الأولى (٧٣,٤٧م)

١٩ أغسطس، النهائي: المركز السادس في أول مشاركة أولمبية له (٧٥,٤٦م)



الاسم: أحمد بدير
المنافسة الأولمبية: رمي الرمح
النتيجة: المركز السادس عشر في
المجموعة الأولى (١٩,٧٧م)
التاريخ: ١٧ أغسطس

NAME: AHMED BEDIR

OLYMPIC EVENT: JAVELIN

RESULT: 16th IN QUALIFYING
GROUP A (77.19m)

Date: 17 Aug

أحمد بدير

ولد "أحمد بدير" في ٣ مارس ١٩٩٦ والتقط الرمح للمرة الأولى في سن الـ ١٢ ولم يتركه منذ ذلك الحين. التفاني والعزم دفعا الشاب الذي نشأ على حب رياضة كرة القدم إلى التفوق في رياضات المضمار والميدان مثل رمي الرمح.

استفاد "أحمد" من السنوات التي قضاها في أكاديمية أسباير، والعمل مع مدربي الأكاديمية والاتحاد القطري للعبة القوي. وفي هذا الخصوص قال: "لقد وجدت نفسي على مقربة من تحقيق المسافات المطلوبة للتأهل للأولمبياد وفجأة أصبح هذا هو هدفي". وكان مدربه "أحمد" في الأكاديمية يشيدون بقوة إرادته قائلين: "يتميز "أحمد" باندفاعه للسعي المستمر للنجاح وهو من الذين يتخذون المبادرات ويضممون بشدة على تحقيق الأهداف".

وجاءت هذه الكلمات حقيقة في الأسبوع الأول من يوليو ٢٠١٦ خلال مشاركة "أحمد" في بطولة فنلندا الدولية حيث حقق الرقم القياسي القطري والخليجي لمسابقة رمي الرمح برقم جديد قدره ٨٤,٧٤ متر مما أهله لأولمبياد ريو ٢٠١٦، متجاوزاً الرقم المطلوب للتأهل وهو ٨٣,٠٠ متر. وقد حقق التأهل بعد سنة من تخرجه من أكاديمية أسباير وهي أول مشاركة أولمبية له. وصرح أحمد: "ريو هي دورة الألعاب الأولمبية الأولى لي وأنا حريص على الاستمرار في دفع نفسي للمشاركة في الدورات الأولمبية الثلاثة المقبلة". ومثل كل رياضي، "أحمد" يستهدف الذهبية في الأولمبياد يوماً ما.

Ahmed Bedir

Ahmed Bedir was born on 3 March 1996. He picked up the javelin for the first time at the age of 12 and has not dropped it since. Dedication and determination propelled the youngster who grew up with main stream sport like football to excel at a track and field event like javelin.

Ahmed benefited from his years at Aspire Academy, working with the Academy and Qatar Athletics Federation coaches. In his own words, "I found myself within reach of Olympic qualification distances and suddenly I had a target and goal to achieve". Now back in his days at Aspire Academy, his teachers said this of Ahmed, "He is characterized by a constant pursuit of success and takes initiatives and demonstrates determination to fulfill his objectives."

These words came true in the first week of July 2016 at the Hame Games in Finland. Ahmed threw 84.74m which assured qualification to represent Qatar at Rio 2016 Olympics. The Aspire graduate had done it a year after leaving the Academy. It's his Olympic debut. "Rio is my first Olympics and I am eager to keep pushing myself and also be in the next three editions," Ahmed said. And like every other athlete, Ahmed is targeting the gold in the next Games.

Abubaker Haydar

INTERVIEW WITH QATAR'S
ASPIRANT UPON HIS
OLYMPIC DEBUT

Abubaker Haydar Hassan Abdalla is already one of the most promising athletes in Qatar. The Aspire Academy graduate of 2015 shone on his home turf in the 2016 IAAF Diamond League meeting in Doha, when the 19-year-old ran the 7th best time of the year over 800m to qualify for the 2016 Olympics in Rio de Janeiro. In the following interview, the Qatari athlete talks about the Olympics, his career plan and his time at Aspire Academy.

In your first ever Olympics, what targets did you set yourself ahead of the games?

My priority in Rio was to represent Qatar and Aspire in the best way I could. Since these were the first Olympic Games I participated in, I was focused on getting more experience, which will help me at the upcoming major championships.

How much a dream come true was qualifying for Rio Olympics and when did you first decide you wanted to make 2016 Olympic Games?

It was a dream come true. It's still hard to put in words how I felt after I qualified at the Doha Diamond League, but everyone could see how happy I was after the race. It all happened so fast. Just a year ago I graduated from Aspire Academy. Shortly before that I had decided for myself to continue my sporting career as a full-time athlete and worked out my next goals. After I joined coach Jama Aden and his team, I had the chance to be around and train with some of the world's best runners. And all of that made me realize that qualifying for Rio was more than a dream and it eventually became reality.

أبو بكر حيدر

مقابلة في
إطار مشاركته
الأولمبية الأولى

أبو بكر حيدر حسن عبدالله هو بالفعل أحد الرياضيين الشباب الواعدين في قطر. هو خريج أكاديمية أسباير دفعة ٢٠١٥، نجح في إحراز أفضل رقم له في سباق ٨٠٠ متر خلال مشاركته في منافسات الدوري الماسي في الدوحة وكان حينها يبلغ ١٩ عاماً. مما حوله للتأهل لأولمبياد ٢٠١٦ في ريو دي جانيرو. في هذه المقابلة، يتحدث الرياضي القطري عن مشاركته الأولى في دورة الألعاب الأولمبية إضافة إلى خطته المهنية المستقبلية كما يتذكر فترة تدريبه في أكاديمية أسباير.

في أول دورة أولمبية تخوضها، ما الأهداف التي وضعتها لنفسك قبل المباريات؟

كانت أولويتي في ريو هي تمثيل قطر وأسباير بأفضل طريقة ممكنة. وبما أنها كانت هذه أول دورة ألعاب أولمبية أشارك فيها، فقد كان تركيزي منصباً على زيادة خبرتي، والتي سوف تساعدني في البطولات الكبرى المقبلة.

إلى أي مدى شكلت أولمبياد ريو حتماً بالنسبة إليك وفي أي مرحلة اعتزمت السعي خلف تحقيق التأهل لدورة الألعاب الأولمبية لسنة ٢٠١٦؟

ريو كانت حلم وأصبحت حقيقة. ما زال من الصعب وصف شعوري بعد أن تأهلت في الدوري الماسي في الدوحة، ولكن أتذكر علامات السعادة التي كانت واضحة عليّ بعد السباق. حدث كل ذلك بسرعة... فقبل عام واحد تخرجت من أكاديمية أسباير، وكنت قد قررت التفرغ بالكامل لمسيرتي الرياضية، ووضعت الاحتراف ضمن أهدافي المقبلة، وبعدها انضمت للمدرب جامع عدن ورفيقه حيث أتيت لي فرصة التدريب مع بعض من أفضل العدائين في العالم. كل ذلك جعلني أدرك أن التأهل لريو كان أكثر من مجرد حلم وأصبح في نهاية المطاف حقيقة واقعة.

الاسم: أبو بكر حيدر
المنافسة الأولمبية: سباق ٨٠٠م
النتيجة: المركز الخامس في الجولة
الأولى في تصفيات المجموعة
السادسة (١,٤٧,٨١)
التاريخ: ١٢ أغسطس

NAME: ABUBAKER HAYDAR
OLYMPIC EVENT: 800M
RESULT: 5th in Heat 6 of
Round 1 (1:47.81)
Date: 12 Aug

"RIO WAS MORE THAN
A DREAM AND IT
EVENTUALLY BECAME
REALITY"

ABUBAKER HAYDAR
QATARI 800M RUNNER
AND RIO 2016 RACER

"ريو كانت أكثر من مجرد
حلم وأصبحت في نهاية
المطاف حقيقة"

أبو بكر حيدر

عداء قطري متخصص في سباق ٨٠٠ متر
شارك في أولمبياد ريو ٢٠١٦



How much of this achievement is down to your time at Aspire Academy?

Aspire Academy is where everything started, it taught me everything. It gave my athletic career the foundation and my skills and abilities were honed by the great champions that coached me there. I would not have been able to reach this level without Aspire Academy and I will never forget that. The time at Aspire also taught us moral values and showed us the path of becoming better people.

What was the biggest change for you when you got out of the Academy and joined Qatar's athletics national team?

Aspire prepared me well for running at an elite level, so it did not really feel like a big change to me. An athletic career is a process and Aspire Academy is part of mine. I believe their involvement in the development of young athletes will give many promising athletes in Qatar a head-start and the basis for a successful career. I really want to thank Aspire Academy and everyone who supported me to make it to Rio and to become the person and athlete I am today.

What are your hopes for the future and how many more Olympic games would you like to make before you end your athletic career?

Rio was my first Olympics and my 20th birthday passed. So two more Olympic Games would be fantastic. Until then I still have a long way to go, but I am going to continue to work hard in order to become better.

What message do you have for current Aspire Academy students who will be aiming to follow you and reach Olympic Games like you did?

Believe in yourselves and work hard to make your dreams come true. Most importantly, you need to have faith and trust in your coach and the team that works with you. They are the ones that are going to put you on the right path.

كم من هذا الإنجاز يعود إلى وقتك في أكاديمية أسباير؟

أكاديمية أسباير شكلت الأساس الذي انطلقت منه... علمونا كل شيء. فقد قدمت لنا الدعم منذ البداية وزودتنا بكل ما نحتاج إليه. ولولا الأكاديمية وجهد المدربين في صقل إمكانياتي ومهاراتي، لما استطعت الوصول إلى هذا المستوى وأنا لن أنسى أبداً ذلك. الوقت الذي قضيته في أسباير علمني أنا وزملائي أيضاً القيم الأخلاقية وأظهر لنا الطريق لنرتقي بأنفسنا.

ما هو التغيير الذي حصل لك عندما تخرجت من أكاديمية أسباير وانضمت لمنتخب قطر الوطني للألعاب القوى؟

التدريبات التي تلقيتها في أسباير كانت على مستوى عالٍ من الاحتراف، لذلك لم أشعر حقاً بتغيير كبير. مهنة الرياضة هي أشبه بمسيرة تتخللها محطات عديدة وأكاديمية أسباير كانت من أبرزها بالنسبة لي. إذ تستثمر أسباير في تطوير الرياضيين الناشئين وتعطيهم العديد من الفرص والأساسيات لبناء حياة مهنية ناجحة. أنا حقاً أود أن أشكر أكاديمية أسباير وجميع الذين ساندوني في رحلة وصولي إلى ريو وفي تكوين مهاراتي الرياضية التي أتمتع بها اليوم.

ما هو طموحك للمستقبل، وكم دورة أولمبية تخطط للمشاركة فيها على امتداد مسيرتك المهنية؟

ريو كانت أول محطة أولمبية لي ولقد أتممت مؤخراً عامي العشرين. لذلك أتمنى المشاركة بدورتين إضافيتين لكن حتى ذلك الحين لا يزال لدي شوط طويل لأقطعه. وأنا مواظب على العمل الجاد من أجل تحسين أدائي.

ما هي الرسالة التي تتوجه بها لطلاب أكاديمية أسباير الحاليين الذين يهدفون إلى اتباع خطواتك للوصول إلى المشاركة في الألعاب الأولمبية؟

أقول لهم ثقوا بأنفسكم واعملوا دون هواده لتحقيق ألامكم. الأهم من ذلك هو أن تضعوا ثقمتكم التامة بمدربكم والفريق الذي يعمل معكم إذ سوف يضعونكم على الطريق الصحيح.

مسيرة تأهل أبو بكر إلى ريو

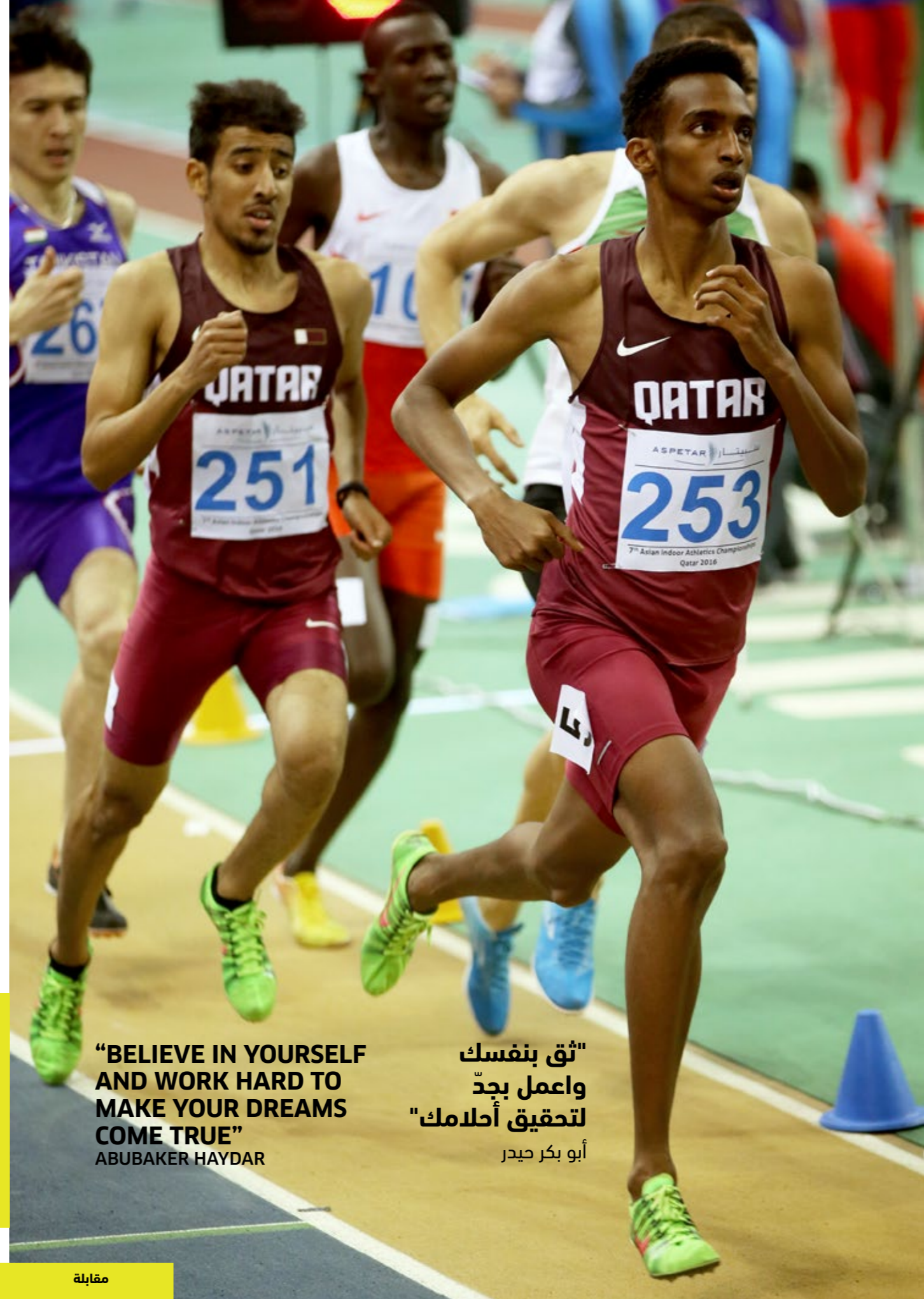
تأهل فريخ أكاديمية أسباير أبو بكر حيدر عبدالله للأولمبياد ٢٠١٦ في ريو دي جانيرو بعد فوزه في سباق الـ ٨٠٠م في الدوري الماسي للألعاب القوى ٢٠١٦ الذي أقيم في الدوحة في مايو الماضي.

وكان أبو بكر (البالغ من العمر ١٩ سنة) قد أحرز سابع أسرع وقت في سباقات الـ ٨٠٠م خلال هذا العام وهو ١:٤٥,٢٨. وكان لأبو بكر حيدر سبب إضافي للاحتفال إذ حقق الرياضي الميدالية البرونزية لقطر في سباق الـ ٤x٤٠٠م تتابع إلى جانب عبد الرحمن سامبا ومصعب بلا وعبد الإله هارون.

ABU BAKER'S WAY TO RIO

Aspire Academy's graduate Abubaker Haydar Abdalla qualified for the 2016 Olympics in Rio de Janeiro after winning the 800m event at the 2016 Doha Diamond League in May.

His winning time of 1.45.28 was the 7th fastest time over 800m this year and it was not the last reason for the 19-year-old Abubaker to celebrate that night, since he also made a bronze medal with Qatar's 4x400m relay team alongside Abderrahman Samba, Musaeb Balla and Abdalleh Haroun.



"BELIEVE IN YOURSELF AND WORK HARD TO MAKE YOUR DREAMS COME TRUE"
ABUBAKER HAYDAR

"ثق بنفسك واعمل بجد لتحقيق أحلامك"
أبو بكر حيدر

VISITS الزيارات



Mauricio Pochettino, Manager of English Premier League side Tottenham Hotspur
Visit to Aspire, May 2016

ماوريسيو بوتشيتينو، مدرب نادي توتنهام هوتسبير المنافس في الدوري الإنجليزي الممتاز
زيارة للأسباير، مايو ٢٠١٦



SPURS MANAGER POCHETTINO VISITS ASPIRE ACADEMY

"We have heard great things about Aspetar and Aspire Academy and wanted to come and see for ourselves. It has been mind-blowing what we have seen here and we are extremely impressed by it all. There is a lot we could gain in our work from what we have seen during our tour and we will explore avenues of collaboration and mutual cooperation with Aspetar and Aspire Academy".

مدرب هوتسبير الإنجليزي يزور أكاديمية أسباير

"لقد سمعت الكثير عن أكاديمية أسباير ومستشفى سبيتار، ورغبت في المجيء لزيارتهما ومشاهدتهما. ولقد أذهلني حقاً ما رأيته، بعد ما رأيته خلال جولتنا، لدينا الكثير لتتعلمه في عملنا وسندرس سبل التعاون المشترك مع أكاديمية أسباير ومستشفى سبيتار".

FOOTBALL AND MOTOGP STARS IN ASPIRE'S FRIENDLY

Leading up to the Qatar Grand Prix, the first race of the 2016 MotoGP World Championship, Movistar Yamaha's Valentino Rossi visited Aspire Academy to play a friendly game against an Aspire team captained by Xavi Hernandez last March.

The team captained by Xavi ran out 4-2 winners, but the game was played in the spirit of a "true" friendly, with both teams exchanging players during the half-time break.

مباراة ودية لنجوم كرة القدم وأبطال الموتو جي بي في أسباير

قام النجم وقائد دراجة موفي ستار ياماها فالنتينو روسي بزيارة أكاديمية أسباير، وذلك قبل انطلاق منافسات جائزة قطر الكبرى للجولة الافتتاحية من بطولة العالم للدراجات النارية فئة "الموتو جي بي"، حيث شارك روسي في مباراة ودية لكرة القدم جمعه بفريق من أكاديمية أسباير بقيادة الكابتن تشافي هيرنانديز، والتي أقيمت في أحد ملاعب أسباير.

وقد فاز فريق تشافي بأربعة أهداف مقابل هدفين، وغلبت الروح الودية على أجواء المباراة، حيث تبادل الفريقان اللاعبين في نهاية الشوط الأول من المباراة.

GALLERY

معروض الصور



//////
The official opening of Freej Aspire took place last June in the presence of Eng. Hilal Al Kuwari, President of AZF, Mr. Mohammad Khalifa Al-Suwaidi, Acting CEO of AZF, and a number of dignitaries who toured Freej to learn about its different activities and features.

//////
الافتتاح الرسمي لفعاليات "فريج أسباير" في شهر يونيو الماضي بحضور كل من المهندس هلال الكواري رئيس مؤسسة أسباير زون، والسيد محمد خليفة السويدي الرئيس التنفيذي بالإنيابة للمؤسسة الى جانب مجموعة من كبار الشخصيات، حيث قاموا بتفقد الفريج للتعرف على أنشطته المختلفة.



نظمت أسباير منافسة الجولة الرابعة لتنس الطاولة لذوي الاحتياجات الخاصة بالتعاون مع اللجنة البارلمبية، والتي دافع فيها اللاعب خالد اليافعي عن لقبه للعام الرابع على التوالي في فئة الإعاقة الجسدية.

عدد اللاعبين: ٤٠
المكان: قبة أسباير

الفئات: الإعاقة البصرية للسنة الأولى، الإعاقة الجسدية، الإعاقة الذهنية والإعاقة السمعية

The 4th Annual Table Tennis Tournament for Persons with Special Needs was held in collaboration with Qatar Paralympic Committee.

Players: 40
Venue: Aspire Dome.

Categories: visual disability for the first year, physical disability, mental disability and hearing disability

Khalid Al Yafei defended his title for the fourth year running in the physical disability category.



رمضان بالأرقام
RAMADAN IN
NUMBERS
14 DAYS يوماً
13 SPORTS نشاطاً رياضياً
74 TEAMS فريقاً



Ramadan a Month in Motion

For the fifth year, AZF excelled in attracting all community members to its Ramadan Sports Festival from 10 to 24 June.

برنامج رياضي حافل في رمضان

للعام الخامس على التوالي، نظمت مؤسسة أسباير رون في استقطاب جميع أفراد المجتمع لمهرجانها الرياضي الرمضاني الذي أقيم من ١٠ إلى ٢٤ يونيو الماضي.



Two days of excitement with six teams competing for glory saw Team Blasters wins the title of AZF's first cricket tournament.

شهدت مؤسسة أسباير رون يومين من الإثارة مع منافسة ستة فرق على لقب بطولة الكريكيت الأولى وفوز فريق بلاسترز.



Doha Ballers seize the fifth Basketball tournament title following an intense match against the Spurs team, with the eventual result 43-19 to the winners.

فاز فريق الدوحة بولرز بلقبه الخامس في بطولة كرة السلة بعد تغلبه على فريق سبيرز في مباراة ساخنة بين الفريقين انتهت بنتيجة ٤٣-١٩ لصالح الفريق الراجع.



Player Tamim, son of renowned Qatari footballer and Al Sadd player Mansour Muftah, participated with his friends in the Junior Futsal competition.

شارك اللاعب تميم، لاعب نادي السد ونجل لاعب كرة القدم القطرية الشهير منصور مفتاح، مع أصدقائه في مسابقة كرة القدم للصالات للناشئين.



Munshat Abdullatif took home the football tournament title after a 2-1 win against team Argentina.

حسم فريق منشأة عيد اللطيف منافسات كرة القدم لصالحه بعد تخطيه عقبة فريق الأرجنتين بهدفين لهدف ليفوز بلقب بطولة كرة القدم للرجال.

FREEJ ASPIRE

فريج أسباير



Stream media and social networking stars shining in Freej Aspire launch.



نجوم الإعلام والتواصل الاجتماعي في حفل افتتاح فريج أسباير



Freej Aspire is the perfect testing environment for the cooling technology that will be used in the World Cup 2022 stadia.

استخدام "فريج أسباير" تقنية التبريد والتكييف في الهواء الطلق تمهيداً لتطبيقها في ملاعب كأس العالم ٢٠٢٢.



Freej Aspire brought traditions alive, supporting more than 22 talented Qatari entrepreneurs and SMEs.

قام "فريج أسباير" بإحياء التقاليد ودعم أكثر من ٢٢ من رواد الأعمال القطريين الموهوبين والشركات الصغيرة والمتوسطة في قطر.



+8,000 visitors took part in the Garangao celebrations, the concluding eve of Freej activities that ran throughout 11 to 19 June.

أكثر من ٨.٠٠٠ زائر في احتفالات القرنفه في الليلة الختامية لأنشطة "فريج أسباير" التي امتدت من ١١ وحتى ١٩ يونيو.



Group photo of the Aspire Freej team

صورة جماعية لفريق "فريج أسباير"

As part of AZF's social responsibility, the foundation organised a series of visits to leading local institutions. These are:

نظمت مؤسسة أسبائير زون في رمضان سلسلة من الزيارات إلى بعض المؤسسات المحلية الرائدة، ضمن برنامج المسؤولية الاجتماعية. شملت هذه الزيارات:



Qatar Foundation for Elderly People Care, Ihsan

المؤسسة القطرية لرعاية المسنين - إhsan



Shafallah Centre for Disabled People

مركز الشفاح للأشخاص ذوي الإعاقة



Orphans Care Centre, Dhreima

المؤسسة القطرية لرعاية الأيتام - دريمة



Pediatric Section at Hamad Medical Corporation

قسم الأطفال في مؤسسة حمد الطبية

EVENTS

الفعاليات

سباق المرح

انضم أكثر من ٣٠٠ متسابق إلى سباق المرح حول أسباير في نسخته لعام ٢٠١٦ في مايو الماضي، حيث يشجع السباق أعضاء المجتمع المحلي وعشاق الرياضة على اتباع أسلوب حياة نشط وصحي من خلال الجري لمسافة ٥ كم في أنحاء مختلفة من أسباير زون والتعرف على معالمها الخارجية والداخلية.

ASPIRE INSIDE OUT FUN RUN

More than 300 participants took part in Aspire Inside Out Fun Run 2016 last May. The race encourages members of the local community and sports enthusiasts to follow a healthy lifestyle running for 5km. It's a unique opportunity to discover Aspire venues and to be in the host of world champions.

SPLASH & DASH

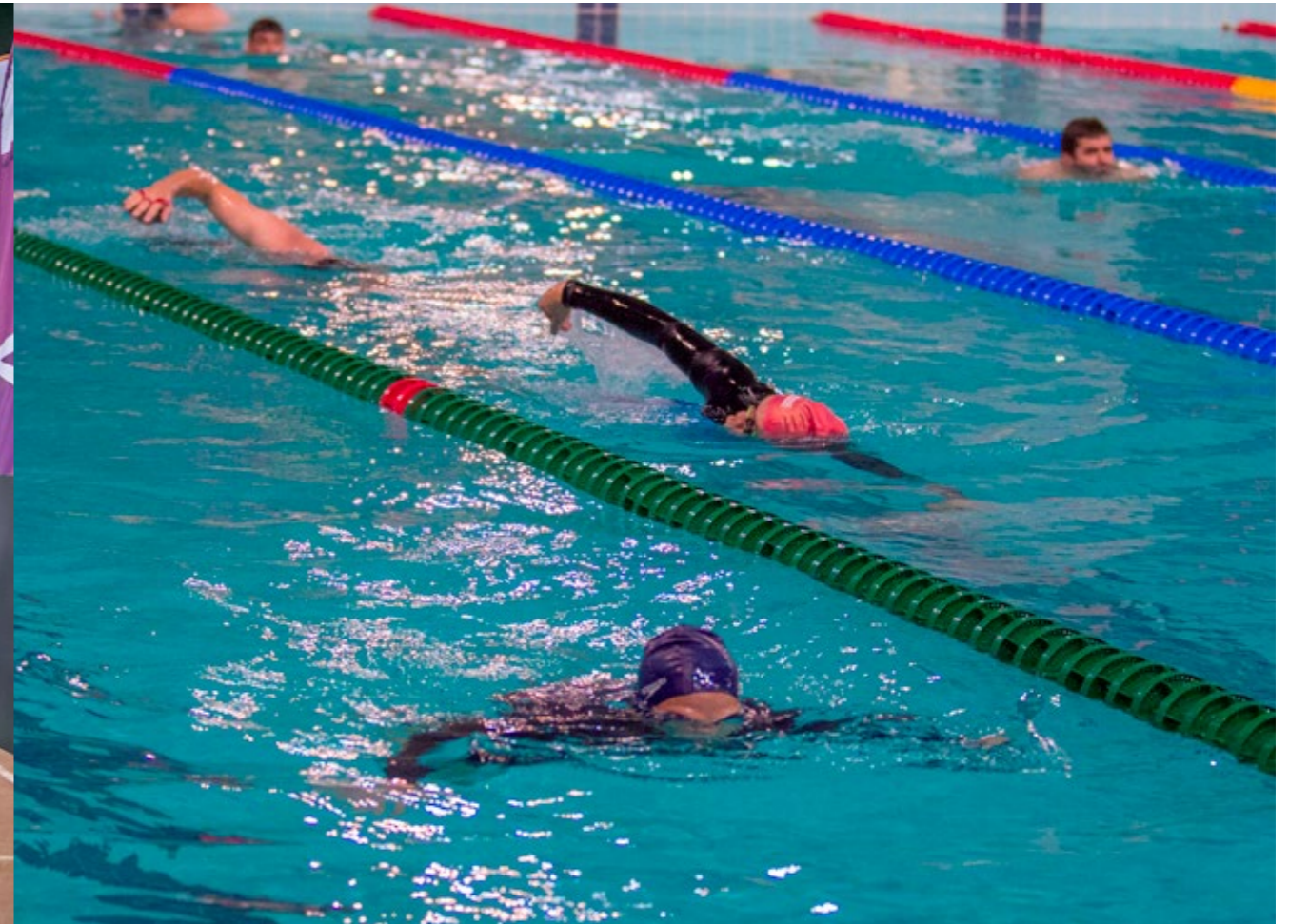
AZF hosted the third season of 'Splash and Dash' programme in August, offering members of the local community another opportunity to stay fit and active during the summer.

The programme was open to all swimming and running enthusiasts aged 9 and above. It took place in the indoor Warm-Up Track and swimming arena within Aspire Dome.

AZF organises a number of community events throughout the year, during which it opens its advanced and well-equipped facilities, with the objective of becoming a favourite sports destination for the entire community.

انتعاش ونشاط

انطلق موسم جديد من فعالية "انتعاش ونشاط" التي تنظمها مؤسسة أسباير زون للعام الثالث على التوالي في أغسطس الماضي، لبت روح النشاط والحيوية بين مختلف أفراد المجتمع خلال فصل الصيف. فتحت أبواب قبة أسباير أمام جميع محبي الجري والسباحة بشرط ألا تقل أعمارهم عن ٩ سنوات. الجدير بالذكر أن مؤسسة أسباير زون تنظم عدداً من الفعاليات الرياضية المجتمعية طوال العام لتصبح أسباير الوجهة الرياضية المفضلة لدى المجتمع بأسره.



كلمة الهذاف أهداف لا تعرف حدوداً

بتغطيته كل من الجوانب الدينية والرياضية والترفيهية التي يتطلع لها أفراد المجتمع على مختلف أطيافه.

كما لا ننسى أهم الأحداث الرياضية في العالم وهي أولمبياد ريو ٢٠١٦. ففي هذا الحدث العالمي أضاف بطلنا (فريح أكاديمية أسباير) معتر برشم لرصيد دولة قطر ورصيده الشخصي أول ميدالية فضية. كما شارك كل من أشرف الصيفي وأبوبكر حيدر وأحمد بدير والذين يعتبرون أيضاً من المواهب الشابة التي ترعرعت في أكاديمية أسباير.

إن كل هذة الإنجازات ما هي إلا دافع رئيسي للمضي قدماً في تحقيق رؤية المؤسسة. هذه الرؤية التي تساهم بشكل كبير في رؤية قطر الوطنية ٢٠٣٠، ويأتي ذلك من "خلال الموازنة بين الإنجازات التي تحقق النمو الاقتصادي وبين مواردها الطبيعية والبشرية والإنسانية".

تسعى مؤسسة أسباير زون دائماً لتعزيز مكانتها كأحد أهم الروافد الرياضية في المنطقة، وذلك بفضل إمكانياتها وقدراتها القوية سواء كانت من المرافق الحديثة التي تتمتع بها، أو ما تملكه المؤسسة من كوادر بشرية متخصصة في الشؤون الرياضية.

إن التنوع الفريد لطبيعة المجالات التي تعمل بها المؤسسة، هو ما يميزها عن غيرها من القطاعات، ويأتي هذا التنوع من خلال تغطية كل من الجوانب الأكاديمية والرياضية والطبية بشكل أساسي. الأمر الذي التزمت فيه المؤسسة لتصبح مرجعاً للتفوق الرياضي بحلول عام ٢٠٢٠.

وخلال الأربعة أشهر الماضية، شهدت المؤسسة العديد من الإنجازات المختلفة، كان من أهمها مهرجان أسباير الرمضاني والذي استقطب أكثر من ٣٠ ألف مشارك. لقد أصبح هذا المهرجان علامة فارقة في جدول الفعاليات السنوي للمؤسسة والدولة بشكل عام، ويتميز هذا المهرجان

STRIKER'S NOTE

REACH BEYOND MISSION

Aspire Zone Foundation strives to strengthen its position as one of the most prominent sport showcases in the region, thanks to the strong potential it carries, and the modern world-class facilities it houses, not to forget its specialized workforce made up by sports industry professionals.

Steered by a solid commitment to become the international reference in sports excellence by 2020, Aspire Zone contributes an eclectic mix of operational diversity, across various sporting specializations. This multiplicity encompasses academic, sports and medical aspects. All essential to the realization of AZF's ambitious mission.

These past four months, Aspire has particularly increased the number of sporting events to mobilize the community around physical activity and healthy practices. Most prominently, it has hosted the annual Aspire Ramadan Festival which attracted more than 30,000 participants, making it a mainstay on AZF and Qatar's annual events calendar. The reverberating

success of this festival is mainly due to its unique format which covers various religious, sports and recreational aspects.

Let's not forget the Rio Olympics 2016, as a global showcase of sporting talents. This event was particularly dear to Qatar and AZF as it has recognized local athletic capabilities internationally, with Mutaz Barshim bringing home his and Qatar's first Olympic silver medal. He, just like the other three athletes who also represented Qatar at Rio, Ashraf El-Seify, Abubaker Haydar and Ahmed Bedir, are all graduates of Aspire Academy.

All of these milestones are a seal of excellence in Aspire's journey and a major motivation to move forward in achieving the Foundation's vision. This vision, which significantly contributes to Qatar National Vision 2030, rests on the foundations of harmony between economic growth on the one hand, and human and natural resource deployment and retention on the other.



صورة الغلاف

الصورة من احتفالات مؤسسة أسباير زون باليوم الوطني ٢٠١٥



Front Cover

Photograph from Aspire Zone National Sports Day 2016